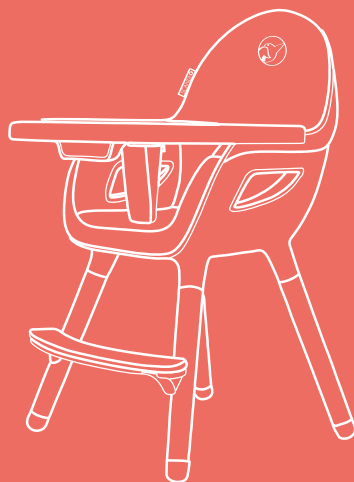


# colibro SCANDI

HIGH CHAIR FOR CHILDREN

KRZESŁKO DO KARMIEŃIA  
DLA DZIECI

USER'S MANUAL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



Wyprodukowano zgodnie z normą  
EN 14988:2017+A1:2020

PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

ES

#### ***Szanowni Klienci,***

Dziękujemy za wybranie produktu COLIBRO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

***Z poważaniem, COLIBRO***

#### ***Dear Clients,***

We would like to thank you for choosing COLIBRO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

***Yours faithfully, COLIBRO***

#### ***Уважаемые Клиенты,***

Благодарим за выбор изделия COLIBRO. Наши изделия разрабатывем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

***С уважением, COLIBRO***

#### ***Шановані клієнти,***

Дякуємо, що Ви вибрали продукт COLIBRO. Наші вироби ми проєктуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

***З повагою, COLIBRO***

#### ***Vážení klienti,***

Děkujeme za výběr výrobku COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosimе о důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

***S úctou, COLIBRO***

#### ***Vážení zákazníci,***

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstavi nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcn.

***S úctou, COLIBRO***

#### ***Verehrte Kunden,***

Wir danken Ihnen für die Wahl des COLIBRO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

***Hochachtungsvoll Ihr, COLIBRO***

#### ***Tisztelt ügyfelek,***

Köszönjük, hogy az COLIBRO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionálitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

***Tisztelettel, COLIBRO***

#### ***Tisztelt ügyfeleStimați clienți,***

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului COLIBRO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugam să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

***Cu deosebită apreciere, COLIBRO***

#### ***Chers clients,***

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque COLIBRO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

***Cordialement, COLIBRO***

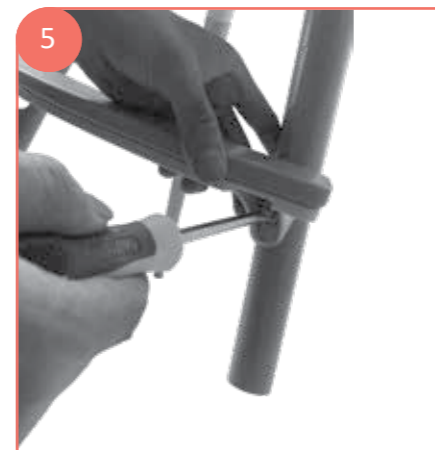
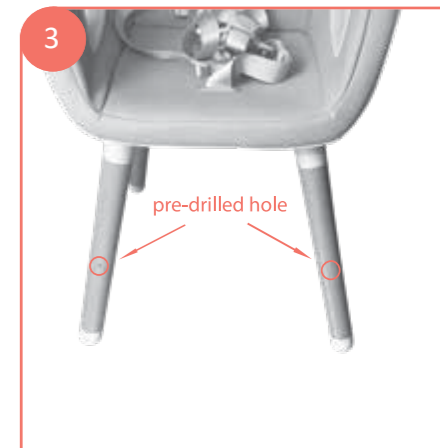
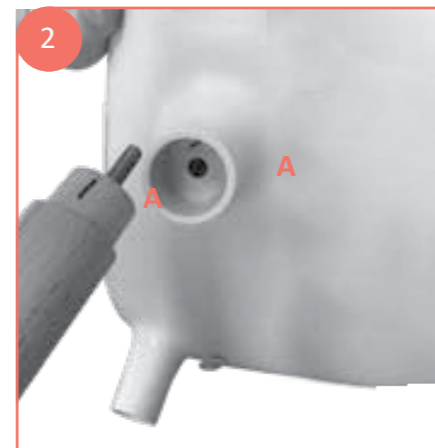
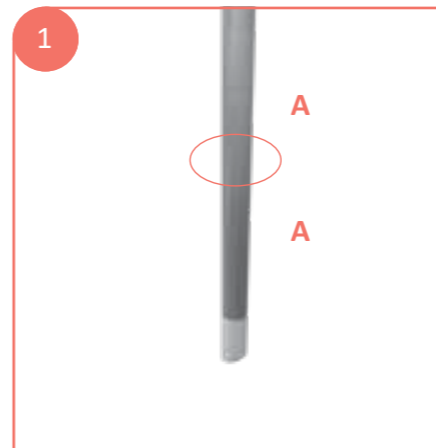
#### ***Estimados clientes,***

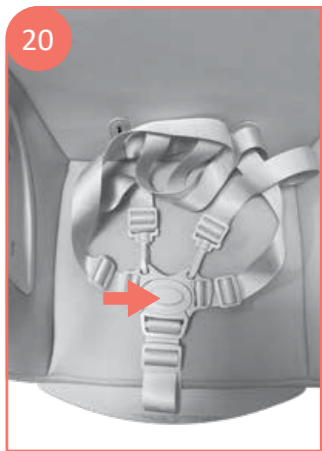
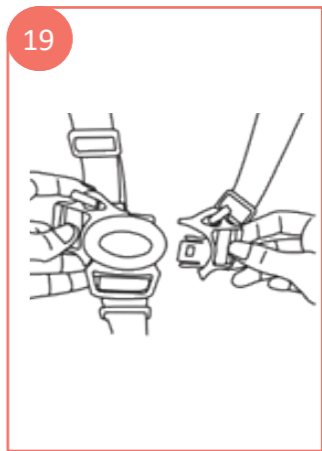
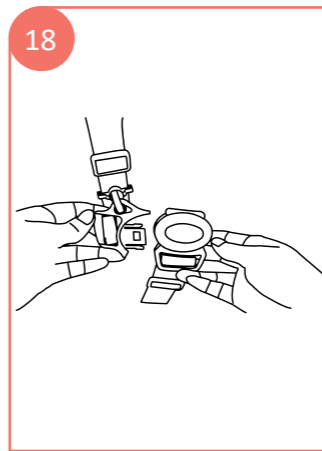
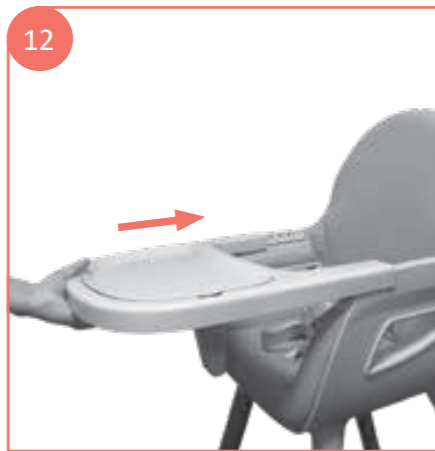
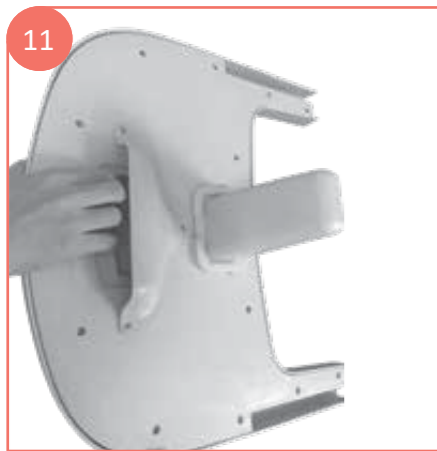
Les agradecemos que hayan elegido el producto COLIBRO. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

***Atentamente, COLIBRO***

LIST OF PARTS:







**WAŻNE! PRZECZYTAJ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ NA PÓŹNIEJ.**

## OSTRZEŻENIA



- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze używaj systemu zapieć (pasów bezpieczeństwa).
- Zadaniem tacki nie jest zabezpieczanie dziecka.
- Krzeselko przeznaczone jest wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie siadać.
- Ryzyko upadku: Nie pozwól dziecku wspinać się na produkt.
- Nie używaj produktu jeśli wszystkie części nie są prawidłowo zamontowane i dopasowane.
- Bądź świadomy ryzyka otwartego ognia innych źródeł wysokich temperatur w pobliżu produktu.
- Nie zmieniaj ustawień oparcia i wysokości, gdy dziecko przebywa w produkcie.
- Nie używaj produktu jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, rozdarta lub zagubiona.

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci potrafiących samodzielnie siadać i do 3 lat lub do maksymalnej wagi 15kg.

## KONSERWACJA

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Ze względu na jego przeznaczenie (użytkowanie na zewnątrz przy różnych warunkach atmosferycznych i na różnych nawierzchniach) przestrzeganie poniższych warunków konserwacji jest czynnikiem niezbędnym do jego prawidłowego funkcjonowania.

1. Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
2. Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.
3. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
4. Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszcząco-smarujących typu WD-40.
5. Należy regularnie czyścić koła, hamulce i elementy zawieszenia z piasku, soli i innych zabrudzeń. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piasek.
6. Unikać kontaktu ze słoną wodą (woda morską, morską bryza, sól drogowa), aby uniknąć korozji.
7. Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: od -5 do +35 °C.

## WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby EURO-CART SP. Z O.O..
5. Napraw dokonuje EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
- Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
- Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętka, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytych, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki,
- Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/ pischczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,

- Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
  - Odchylenia się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
  - Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wyrzyszał kartonu.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
  9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
  10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
  11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjnie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### LISTA CZĘŚCI:

- siedzisko
- dolne i górne nogi
- podnózek i 2 śruby
- tacka główna, tacka zewnętrzna i zabezpieczenie krokowe
- plastikowe stopki do niskiego krzesła

### INSTRUCJA OBSŁUGI:

1. Połącz nogi górne z dolnymi dopasowując do siebie symbole A, B, C, D (rys. 1). Przykręć nogi do spodu siedziska również dopasowując symbole A, B, C, D (rys. 2). Upewnij się, że otwory w nogach A i B skierowane są do przodu (rys. 3). Ustaw plastikowe stopki tak, aby przylegały do ziemi (rys. 4)
2. Zamontuj podnózek przykręcając go 2 śrubami w miejscach nawierconych otworów do nóg krzesła A i B (rys. 5, 6).
3. Przymocuj zabezpieczenie krokowe do głównej tacki. Upewnij się, że wsuwasz je w zaczep właściwą stroną do samego końca (rys. 7, 8, 9, 10).
4. Zamontuj główną tackę na podłokietnikach siedziska, pociągając i przytrzymując dźwignię znajdującą się pod tacką (rys. 11, 12). Tacka posiada 3 pozycje. Aby zmienić pozycję pociągnij za dźwignię i przesuń tackę do przodu lub do tyłu (rys. 13).
5. Zamontuj tackę zewnętrzną (rys. 14, 15).
6. Aby przekształcić wysokie krzesło w niskie, zdemontuj dolne nogi. Następnie zamontuj plastikowe stopki do zakończeń górnych nóg (rys. 16, 17).
7. Krzeselko posiada 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. Aby je poprawnie zapieć, połącz widełki pasów naramiennych z biodrowymi i następnie wepnij je w centralną kłamrę (rys. 18, 19). Aby rozpiąć pasy, wciśnij przycisk na centralnej kłamrze (rys. 20).

PL



**IMPORTANT! READ CAREFULLY  
AND SAVE FOR LATER.**

#### WARNINGS:



- Never leave a child without supervision
- Always use harness system
- The purpose of the tray is not child protection
- The high chair is dedicated for children who can seat on their own
- The risk of fall: Do not let your child to climb the product
- Do not use the product until all parts are mounted correctly and matched
- Be aware of the risk of open fire and other high temperature sources near the product
- Do not change the backrest setup nor the height, when your child is in the product
- Do not use the product if any of its part is damaged, thorn or lost

- The product is dedicated for children who can seat on their own and up to 3 years old or reaching maximum weight of 15 kg

#### ASSEMBLY AND MAINTENANCE

The product requires periodic maintenance. On account of its designated use (outdoor use in all atmospheric conditions and over different surfaces), observing the following maintenance guidelines is necessary for its correct functioning.

1. Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
2. If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
3. Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
4. Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.
5. Sand, salt and other contaminants should be removed from wheels, breaks and suspension regularly. Do not use lubricant in places exposed to sand ingestion.
6. Avoid contact with salt water (seawater, sea breeze, road salt) in order to prevent corrosion.
7. Stroller functional temperature range: from -5 to +35 °C.

#### WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants a warranty for the product you purchased for a period of 12 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within days of the product being delivered via the seller to EURO-CART SP. Z O.O.
5. All repairs shall be performed by EURO-CART SP. Z O.O. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:

- Damage occurred for reasons attributable to the user,
- Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
- Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
- Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking/creaking noises, damage to mechanism due to contamination,
- Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,

- Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
  - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases).
7. The warranty period shall be extended by the repair time at EURO-CART SP. Z O.O.
  8. The repair method shall be determined by the guarantor.
  9. The product subject to a complaint should be provided clean.
  10. The warranty is valid within the European Union.
  11. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

#### OPERATION MANUAL

##### LIST OF PARTS:

- seat
- lower and upper support legs
- footrest and 2 screws
- main tray, outer tray, crotch secure
- plastic footer for lower seat

##### OWNER'S MANUAL:

1. Connect the upper support legs with the lower ones by matching the symbols A, B, C, D (pic. 1). Screw on the support legs to the bottom of the seat, also by matching the symbols A, B, C, D (pic. 2). Make sure that the holes in support legs A and B are facing front (pic. 3). Set the plastic footers so they touch the floor (pic. 4).
2. Mount the footrest by strewing it with screws in drilled holes to support legs of the chair (pic. 5, 6).
3. Mount crotch secure to main tray. Make sure that you insert it right way in the hooks to the end (pic. 7, 8, 9, 10).
4. Mount the main tray on the armrests of the seat, by pulling and holding the leverage located beneath the tray (pic. 11, 12) The tray has 3 positions. In order to change the position pull the leverage beneath the tray and slide the tray forwards or backwards (pic. 13).
5. Mount the outer tray (pic. 14, 15).
6. In order to transform the chair from higher to lower, remove the lower support legs. Next mount the plastic footers to the upper support legs (pic. 16, 17).
7. The high chair has 5-point harness. In order to fasten it properly connect the forks of shoulder straps with hip ones and then insert them to the central buckle (pic. 18, 19). In order to unbuckle the harness, press the button on the central buckle (pic. 20).



**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:



- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда используйте систему крепления (ремень безопасности).
- Лоток не предназначен для фиксирования ребенка.
- Стульчик предназначен только для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи.
- Риск падения: Не позволяйте ребенку забираться на изделие.
- Не используйте изделие, если все детали собраны и установлены неправильно.
- Помните об опасности открытого пламени и других источников высоких температур вблизи изделия.
- Не изменяйте положение спинки или высоту, когда ребенок находится в изделии.
- Не используйте изделие, если какая-либо часть

повреждена, разорвана или отсутствует.

- Изделие предназначено для детей в возрасте до 3 лет, способных самостоятельно сидеть, или с максимальным весом до 15 кг.

#### КОНСЕРВАЦИЯ

Коляска требует периодического проведения технического осмотра. В связи с его назначением (пользование снаружи при разных атмосферных условиях и на разных дорожных покрытиях), соблюдение нижеприведенных правил технического осмотра является необходимым фактором для его правильного функционирования.

1. Металлические элементы можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого deterгента. После очистки следует вытереть изделие насухо, чтобы предотвратить возникновение коррозии.
2. Если продукт подвернулся см чиванию, следует вытереть металлические элементы насухо и оставить разложенным до полного высыхания на месте с хорошей вентиляцией.
3. Не следует подвергать продукт длительному действию солнечных лучей, поскольку обивка и пластмассовые элементы могут подвернуться обесцвечиванию или повреждению.
4. Следует периодически проводить технический осмотр подвижных частей, применяя быстро испаряющиеся средства типа WD-40, производящие чистку и смазку.
5. Следует регулярно очищать колеса, тормоз и элементы, на которые попали песок, соль и другие загрязнения. Не следует применять масло в тех местах, на которые может попасть песок.
6. Избегать контакта с соленой водой (морская вода, морской бриз, дорожная соль), чтобы не допустить возникновение коррозии.
7. Допустимый диапазон температур пользования коляски: от -5°C до +35°C.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 12 месяцев от даты покупки.
2. Рекламу следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представл ние правильно заполненной гарантийной каточки, которая находится в конце это инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонты выполн ет фирма EURO-CART SP. Z O.O. или пункт бытового обслуживания, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не распространяется на:
  - Повреждения, которые возникли по вине потреб теля;
  - Повреждения, которые возни ли в результате невыполнения р комендаций, предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;
  - Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
  - Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки

или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждение пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/ пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;

- Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
  - Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);
  - Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной уп ковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
  9. Продукт, на который предъявляется рекламация, следует передавать в чистом состоянии.
  10. Гарантия распространяется на территорию Россия.
  11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

#### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

##### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ:

- сиденье
- нижние и верхние части ног
- подножка и 2 винта
- основной поддон, внешний поддон и защита ступеней
- пластиковые опоры для низкого стула

##### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

1. Соедините верхнюю и нижнюю ножки, совместив символы A, B, C, D (рис. 1). Прикрутите ножки к нижней стороне сиденья, также совместив символы A, B, C, D (рис. 2). Убедитесь, что отверстия в ножках A и B направлены вперед (рис. 3). Расположите пластиковые ножки так, чтобы они плотно прилегли к земле (рис. 4)
2. Установите подставку для ног, прикрутив ее на место 2 винтами в предварительно просверленные отверстия для ножек стула A и B (рис. 5, 6).
3. Прикрепите защиту ступеней к основному поддону. Убедитесь, что они вставлены в фиксатор правильной стороной до упора (рис. 7, 8, 9, 10).
4. Установите основной поддон на подлокотники сиденья, потянув и удерживая рычаг под поддоном (рис. 11, 12). Поддон имеет 3 положения. Для изменения положения потяните за рычаг и переместите поддон вперед или назад (рис. 13).
5. Установите внешний поддон (рис. 14, 15).
6. Чтобы превратить высокий стул в низкий, снимите нижние ножки. Затем установите пластиковые детали на концы верхних ножек (рис. 16, 17).
7. Кресло оснащено 5-точечными ремнями безопасности. Чтобы правильно их закрепить, соедините вилки плечевых ремней с поясными ремнями, а затем вставьте их в центральную пряжку (рис. 18, 19). Чтобы расстегнуть ремни, нажмите кнопку на центральной пряжке (рис. 20).



**ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ  
І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В  
МАЙБУТЬОМУ.**

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Завжди використовуйте систему кріплення (ремені безпеки).
- Лоток не призначений для фіксації дитини.
- Стільчик призначений тільки для дітей, які можуть самостійно сидіти.
- Ризик падіння: Не дозволяйте дитині залазити на виріб.
- Не використовуйте виріб, якщо всі деталі зібрані та встановлені неправильно.
- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших джерел високої температури поблизу виробу.
- Не змінюйте положення спинки або висоту, коли дитина перебуває у виробі.
- Не використовуйте виріб, якщо будь-яка деталь пошкоджена, розірвана або відсутня.

- Виріб призначений для дітей віком до 3 років, які можуть самостійно сидіти, або з максимальною вагою до 15 кг.

### КОНСЕРВАЦІЯ

Коляска вимагає періодичного проведення технічного догляду. В зв'язку з його призначенням (користування назовні при різних атмосферних умовах і на різних дорожніх покриттях), дотримання нижчезазначених режимів технічного догляду є необхідним фактором для його правильного функціонування.

1. Металеві елементи можна очищати вологою ганчіркою з використанням м'якого детергенту. Після очистки потрібно витерти виріб досуха, щоб запобігти корозії.
2. Якщо продукт піддався змочуванню, потрібно витерти металеві елементи досуха та залишити розкладеним до цілковитого висихання на місці з хорошою вентиляцією.
3. Не потрібно наражати продукт на тривалу дію сонячних променів, оскільки оббивка та пластмасові елементи можуть піддатися знебарвленню або пошкодженню.
4. Рухомі частини потрібно періодично піддавати технічному догляду, застосовуючи засоби типу WD-40, які швидко випаровуються та очищають і змащують.
5. Потрібно регулярно очищати колеса, гальмо та елементи, на які потрапили пісок, сіль та інші забруднення. Не потрібно застосовувати мастило в місцях, на які може потрапити пісок.
6. Уникати контакту з солоною водою (морська вода, морський бриз, дорожня сіль), щоб не допустити корозії.
7. Допустимий діапазон температур користування коляски: від -5°C до +35°C.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. EURO-CART SP. Z O.O. надає гарантію на закуплений продукт на період 12 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацию потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламации є представлення правил на заповненій гарантійній картці, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонт виконує фірма EURO-CART SP. Z O.O. або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
  - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, з стирки або обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
  - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покриття, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії

сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищення, пошкодження механізмів внаслідок забруднення;

- Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
  - Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
  - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незаконної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі поштової закупки).
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Спосіб ремонту визначає установка, яка надає гарантію;
  9. Продукт, на який пред'являється рекламация, потрібно передавати у чистому стані.
  10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
  11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

### ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ПЕРЕЛІК ЧАСТИН:

- сидіння
- нижні та верхні ніжки
- підніжка і 2 гвинти
- основний лоток, зовнішній лоток і кроковий захист
- пластикові ніжки для низького стільчика

#### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

1. З'єднайте верхні ніжки з нижніми, поєднавши символи A, B, C, D (рис. 1). Прикрутіть ніжки до нижньої частини сидіння, також поєднавши символи A, B, C, D (рис. 2). Переконайтеся, що отвори в ніжках A і B спрямовані вперед (рис. 3). Відрегулюйте пластикові ніжки так, щоб вони прилягали до землі (рис. 4)
2. Встановіть підставку для ніжок, прикривши її до ніжок стільця A і B за допомогою 2 гвинтів у попередньо просвердлені отвори (рис. 5, 6).
3. Прикріпіть кроковий захист до основного лотка. Переконайтеся, що ви вставили їх у гачок правильною стороною до кінця (рис. 7, 8, 9, 10).
4. Встановіть основний лоток на підлокітники сидіння, потягнувши його утримуючі важіль, розташований під лотком (рис. 11, 12). Лоток має 3 положення. Щоб змінити положення, потягніть важіль і перемістіть лоток вперед або назад (рис. 13).
5. Встановіть зовнішній лоток (рис. 14, 15).
6. Щоб перетворити високий стілець на низький стілець, зніміть нижні ніжки. Потім встановіть пластикові ніжки на кінці верхніх ніжок (рис. 16, 17).
7. Стільчик оснащений 5-точковими ременями безпеки. Щоб їх правильно зашпелювати, з'єднайте вилки плечових ременів із стегновими, а потім закріпіть їх на центральній пряжці (рис. 18, 19). Щоб відпустити ремені, натисніть кнопку на центральній пряжці (рис. 20).



**DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE NA POZDĚJI.**

#### VAROVÁNÍ:



- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte zádržný systém (bezpečnostní pás).
- Funkčnost vaničky nemá za úkol zajistit dítě.
- Židle je určena pouze pro děti, které mohou sedět samostatně bez jakékoliv pomoci.
- Riziko pádu: Nenechávejte dítě ležt po výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud nejsou všechny díly správně sestaveny a smontovány.
- Berte na vědomí možné nebezpečí vzniku otevřeného ohně a ostatních zdrojů tepla v bezprostřední blízkosti produktu.
- Neměňte nastavení opěrky a výšky, když je dítě uvnitř.
- Výrobek nepoužívejte pokud je jakákoliv jeho část poškozená nebo i chybí.

- Výrobek je určen pro děti, které dokážou sedět bez jakékoliv cizí pomoci, do 3 let nebo do maximální hmotnosti 15 kg.

#### ÚDRŽBA

Kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhledem k jeho určení (používání venku při různých povětrnostních podmínkách a na povrchu různého typu) je nezbytné dodržování následujících podmínek údržby a tím zajistit jeho správnou funkci.

1. Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s použitím jemného saponátu. Po vyčištění je třeba výrobek utřít do sucha za účelem zbránění korodování.
2. Pokud by výrobek promokl, je třeba kovové části poutřít dosucha a ponechat výrobek rozložený, až zcela uschne, na místě s dobrým větráním.
3. Nevystavujte výrobek dlouhodobému působení slunečního záření, protože by se polstrování a plastové součástky mohly odbarvit nebo poškodit.
4. Na pohyblivých součástkách je třeba provádět pravidelnou údržbu s použitím rychle se odpařujících prostředků na čištění a mazání typ WD-40.
5. Je třeba pravidelně čistit kola, brzdy a součásti zavěšení od písku, soli a dalších znečištění. Nepoužívejte mazivo na místech, do nichž se může dostat písek.
6. Vyhněte se kontaktu se slanou vodou (mořská voda, vlhký mořský vzduch, posypová sůl), abyste se vyhnuli korozi.
7. Přípustné rozmezí teplot používání kočárku: od -5 do +35°C.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. Reklamacce odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamacce je předložení řádně vyplněného reklamačního listku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O.
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP.Z O.O. nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
  - Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
  - Poškození vznikla v důsledku ner spe tování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
  - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
  - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo
  - plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/pištění, poškození mecha-

nismu v důsledku zašpinění,

- Poškození vznikla v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
  - Odchytky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
  - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilkou (v případě zásilkového nákupu).
7. Záruční doba bude prodlo žena o dobu trvání opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O.
  8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
  9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý.
  10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie.
  11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

#### NÁVOD K OBSLUZE

##### SEZNAM DÍLŮ:

- sedadlo
- spodní a horní nohy
- opěrka nohou a 2 šrouby
- hlavní tác, vnější tác a kroková ochrana
- plastové patky pro nízké křeslo

##### INSTRUKCE:

1. Spojte horní nohy se spodními podle symbolů A, B, C, D (obr. 1). Přišroubujte nohy ke spodní části sedadla podle symbolů A, B, C, D (obr. 2). Ujistěte se, že otvory v nohách A a B směřují dopředu (obr. 3). Nastavte plastové patky tak, aby se dotýkaly země (obr. 4)
2. Namontujte opěrku nohou jejím přišroubováním 2 šrouby přes předvrtané otvory k nohám křesla A a B (obr. 5, 6).
3. Připevňte krokovou ochranu ke hlavnímu tácu. Ujistěte se, že jste ji zasunuli do háčku správnou stranou a maximálně (obr. 7, 8, 9, 10).
4. Namontujte hlavní tác na loketní opěrky sedadla zatažením a přidržením páčky umístěné pod tácem (obr. 11, 12). Táč má 3 polohy. Pro změnu polohy zatáhněte za páčku a posuňte táč dopředu nebo dozadu (obr. 13).
5. Namontujte vnější tác (obr. 14, 15).
6. Chcete-li přeměnit vysoké křeslo na nízké, odstraňte spodní nohy. Poté namontujte plastové patky na konce horních noh (obr. 16, 17).
7. Křeslo má 5-ti bodové bezpečnostní pásy. Pro jejich správné upevnění spojte vidlice ramenních pásů s bederními pásy, poté je připevňte ke středové přezce (obr. 18, 19). Pro rozepnutí pásů stiskněte tlačítko na středové přezce (obr. 20).



**DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU POTREBU.**

#### UPOZORNENIE:



SK

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vždy používajte upevňovací systém (bezpečnostné popruhy).
- Tácka neslúži na zabezpečenie dieťaťa.
- Stolička je určená len pre deti, ktoré dokážu samostatne sedieť.
- Nebezpečenstvo pádu: Nedovoľte, aby dieťa liezlo na výrobok.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektoré časti nepriliehajú alebo nie sú správne zmontované.
- Buďte si vedomí rizík, aké predstavuje otvorený oheň a iné zdroje vysokých teplôt v blízkosti výrobku.
- Nemeňte nastavenie operadla a výšky, kým je dieťa vo výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo sa stratila.

- Výrobok je určený pre deti, ktoré sú schopné samostatne sedieť, prípadne do 3 rokov alebo do hmotnosti max. 15 kg.

#### ÚDRŽBA

Kočík vyžaduje pravidelnú údržbu. Vzhľadom ku jeho určeniu (používanie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.

1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózií.
2. Pokiaľ by výrobok premočil, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
3. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
4. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
5. Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte maziivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
6. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhký morský vzduch, posypová soľ), aby ste sa vyhli korózií.
7. Prípustné rozmedzie teplôt používania kočíku: od -5 do +35°C.

#### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 12 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.
3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termíne 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
  - Poškodenia vzniknuté zavinením užívateľa,
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerespektovania odporúčaní, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčiastkach výrobku,
  - Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolieskách, osi kôl, potlač,
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo čalúnenia dlhodobým slnečným žiarením alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škripanie pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,

- Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
  - Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcií tohoto druhu),
  - Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu).
7. Záručná doba bude predĺžená o dobu trvania opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
  9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaní čistý.
  10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie.
  11. Záruka na predané spotrebné zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúci z nesúladu tovaru s nákupnou zmluvou.

#### NÁVOD NA OBSLUHU

##### ZOZNAM DIELOV:

- sedadlo
- spodné a horné nohy
- opierka nôh a 2 skrutky
- hlavný zásobník, vonkajší zásobník a kroková ochrana
- plastové nožičky pre nízku stoličku

##### POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL:

1. Spojte horné nohy so spodnými tak, aby sa symboly A, B, C, D navzájom zhodovali (obr. 1). Priskrutkujte nohy k spodnej časti sedadla, rovnako aby sa symboly A, B, C, D navzájom zhodovali (obr. 2). Uistite sa, že otvory v nohách A a B smerujú dopredu (obr. 3). Nastavte plastové nožičky tak, aby sa dotýkali zeme (obr. 4)
2. Nainštalujte opierku nôh priskrutkovaním k nohám stoličky A a B pomocou 2 skrutiek do predvrtaných otvorov (obr. 5, 6).
3. Pripevnite krokovú ochranu k hlavnému zásobníku. Uistite sa, že ste ich zasunuli do západky správnu stranou až na koniec (obr. 7, 8, 9, 10).
4. Nainštalujte hlavný zásobník na laktové opierky potiahnutím a podržaním páčky umiestnenej pod zásobníkom (obr. 11, 12). Zásobník má 3 polohy. Ak chcete zmeniť polohu, potiahnite páčku a posuňte zásobník dopredu alebo dozadu (obr. 13).
5. Nainštalujte externý zásobník (obr. 14, 15).
6. Ak chcete zmeniť vysokú stoličku na nízku, odstráňte spodné nohy. Potom nainštalujte plastové nožičky na konce horných nôh (obr. 16, 17).
7. Stolička má 5-bodové bezpečnostné popruhy. Pre správne upevnenie spojte vidlice ramenných pásov s bedrovými pásmi a potom ich pripevnite k stredovej sponě (obr. 18, 19). Ak chcete popruhy odopnúť, stlačte tlačidlo na stredovej pracke (obr. 20).

SK



## WICHTIG! HINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN.

### WARNUNGEN:



- Lassen Sie Ihr Kind niemals ohne Aufsicht.
- Verwenden Sie immer das Befestigungssystem (Sicherheitsgurte).
- Das Tablett hat nicht zum Zweck das Kind zu schützen.
- Der Tischsitz ist nur für Kinder geeignet, die selbstständig sitzen können.
- Sturzgefahr: Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf das Produkt klettern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn nicht alle Teile korrekt montiert und angepasst sind.
- Achten Sie auf die Gefahr des offenen Feuers und Aussetzung des Produkts gegenüber hohen Temperaturen.
- Verändern Sie die Einstellung der Rückenlehne oder der Höhe nicht, wenn das Kind im Tischsitz sitzt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein

Element beschädigt, zerrissen oder abhanden gekommen ist.

- Das Produkt ist für Kinder geeignet, die bereits sitzen können, es eignet sich bis hin zu 3 Jahren oder bis zu einem Höchstgewicht von 15 kg.

### PFLEGE UND WARTUNG

Einsatzzwecks (Verwendung im Freien bei verschiedenen Wetterverhältnissen auf unterschiedlichen Flächen) ist die Einhaltung der nachfolgenden Pflegehinweise ein notwendiger Faktor für seine Funktionstüchtigkeit.

1. Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen.
2. Wenn das Produkt nass wird, müssen die metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocknen aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort abgestellt werden.
3. Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
4. Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln vom Typ WD-40.
5. Reinigen Sie die Räder, Bremsen und Aufhängungsteile von Sand, Salz und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie kein Schmierfett an Stellen, wo Sand hingelangen kann.
6. Vermeiden Sie Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresluft, Streusalz), um Korrosionen zu vermeiden.
7. Zulässiger Umgebungstemperaturbereich für den Wagen: von -5 bis +35 °C.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die EURO-CART SP. Z O.O. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 12 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden inner halb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der EURO-CART SP. Z O.O. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma EURO-CART SP. Z O.O. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
  - Durch den Benutzer verschuldete Schäden,
  - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen,
  - Verschleißteile, die während des Gebrauchs eiernatürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke, gungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/ Quietschen, Beschädigung von

Mechanismen durch Schmutz,

- Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen,
  - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versandkauf).
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der EURO-CART SP. Z O.O. .
  8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber.
  9. Reklamierte Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand.
  10. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union.
  11. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### LISTE DER TEILE:

- Sitz
- unter- und ober Beine
- Fußstützen und 2 Schrauben
- Haupttablett, Außentablett und Schrittschutz
- Kunststofffüße für den niedrigen Stuhl

#### BENUTZERHANDBUCH:

1. Verbinde die ober- und unter Beine, indem die Symbole A, B, C, D zuordnen (Abb. 1). Schraube die Beine an die Unterseite des Sitzes, ebenfalls entsprechend den Symbolen A, B, C, D (Abb. 2). Achte darauf, dass die Löcher in den Beinen A und B nach vorne zeigen (Abb. 3). Positioniere die Kunststofffüße so, dass sie auf dem Boden aufliegen (Abb. 4).
2. Montiere die Fußstütze, indem sie mit 2 Schrauben in den vorgebohrten Löchern für die Stuhlbeine A und B festschraubst (Abb. 5, 6).
3. Bringe den Schrittschutz am Haupttablett an. Achte darauf, dass sie mit der richtigen Seite bis zum Ende in den Verschluss schieben (Abb. 7, 8, 9, 10).
4. Befestige das Haupttablett an den Armlehnen des Sitzes, indem den Hebel unter dem Tablett ziehst und festhältst (Abb. 11 und 12). Das Tablett hat 3 Positionen. Um die Position zu ändern, ziehst du den Hebel und bewegst das Tablett nach vorne oder hinten (Abb. 13).
5. Bringe die Außentablett an (Abb. 14, 15).
6. Um einen Hochstuhl in einen niedrigen Stuhl umzuwandeln, entferne die Unterbeine. Bringe dann die Kunststofffüße an den Enden der oberen Beine an (Abb. 16, 17).
7. Der Tischsitz ist mit 5-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet. Um sie richtig zu befestigen, verbinde die Schultergurtgabeln mit den Beckengurten und schiebe sie dann in die zentrale Schnalle (Abb. 18, 19). Um den Sicherheitsgurten zu lö-

sen, drücke den Knopf an der zentralen Schnalle (Abb. 20).



**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS  
ŐRIZZE MEG!**

### FIGYELMEZTETÉSEK:



- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!
- Mindig használja a biztonsági övrendszert!
- A tálcá nem biztosítja a gyermek védelmét.
- Az etetőszéket kizárólag olyan gyermekek használhatják, akik tudnak önállóan ülni.
- Leesés veszélye: Ne hagyja, hogy a gyermek felmásson a termékre!
- A terméket csak akkor használja, ha minden része megfelelően van összeszerelve és megfelelően illeszkedik!
- Nyílt láng és más hőforrás a termék közelében veszélyt jelent.
- Ne állítsa át a szék támláját, és ne állítson a szék magasságán, amikor a gyermek az etetőszékben van!
- Ha a termék bármely része sérült vagy hiányzik, ne használja a terméket!

- A terméket önállóan ülni képes gyermekek használhatják 3 éves korig vagy 15 kg testtömeg eléréséig.

### KARBANTARTÁS

A kocsis időszakos karbantartást igényel. Rendeltetésére való tekintettel (kültéri használat különböző időjárási viszonyok mellett és különböző útfelületeken) az alábbi karbantartási feltételek betartása szükséges a kocsis helyes működéséhez.

1. A fémelemek nedves törölrühával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
2. Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni és teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
3. Nem szabad a terméket napsugarak hőszertartó hatásának kitenni, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek ill. sérülhetnek.
4. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantartani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.
5. A kerekeket, fékeket és felfüggesztési elemeket rendszeresen tisztítani kell homoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől. Nem szabad a kenőanyagot olyan helyen használni, ahová homok juthat be.
6. Kerülni kell a sós vízzel való érintkezést (tengeri víz, tengeri szél, útszóró só) a korrózió elkerülése érdekében.
7. A kocsis használatának megengedett hőmérséklet-tartomány: -5°C-tól +35°C-ig.

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által vásárolt termékre 12 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék EURO-CART SP. Z O.O. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az EURO-CART SP. Z O.O. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
- A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
- Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsolésnek kitett szövetek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok,
- Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülé-

se és szennyeződések következtében,

- Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
  - Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),
  - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén).
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az EURO-CART SP. Z O.O. szervizben való javítás idejével.
  8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt.
  9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,
  10. A garancia az Európai Unió területén érvényes.
  11. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

#### ALKATRÉSZLISTA:

- ülés
- alsó és felső lábak
- lábtartó és két csavar
- fő tálcá, külső tálcá és lépésvédelem
- műanyag talpak az alacsony székhez

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Csatlakoztassa a felső lábakat az alsókkal az A, B, C, D szimbólumoknak megfelelően (1. ábra). Csavarja a lábakat az ülés aljára, az A, B, C, D szimbólumoknak megfelelően (2. ábra). Ügyeljen arra, hogy az A és B lábak furatai előre nézzenek (3. ábra). A műanyag talpakat úgy állítsa be, hogy azok a talajhoz érjenek (4. ábra)
2. Szerelje fel a lábtámaszt úgy, hogy 2 csavarral az A és B szék lábainak furataiba csavarja (5., 6. ábra).
3. Rögzítse a lépésvédőt a fő tálcához. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő oldalukkal a végéig dugja be őket a csatlakozóba (7., 8., 9., 10. ábra).
4. Szerelje fel a fő tálcát az ülés kartámaszaira a tálcá alatt található kar meghúzásával és megtartásával (11., 12. ábra). A tálcának 3 pozíciója van. A pozíció megváltoztatásához húzza meg a kart, és mozgassa a tálcát előre vagy hátra (13. ábra).
5. Szerelje fel a külső tálcát (14., 15. ábra).
6. A magas szék alacsony székké alakításához távolítsa el az alsó lábakat. Ezután szerelje fel a műanyag talpakat a felső lábak végére (16., 17. ábra).
7. A szék 5 pontos biztonsági övvel van ellátva. A helyes rögzítéshez kösse össze a vállpánt villáit a csípőövekkel, majd rögzítse a központi csathoz (18., 19. ábra). Az övek kikapcsolásához nyomja meg a központi csaton lévő gombot (20. ábra)!



**IMPORTANT! CITIȚI-O CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-O PENTRU MAI TÂRZIU.**

#### AVERTISMENT:



- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Folosiți întotdeauna sistemul de fixare (centura de siguranță).
- Scopul tăvii nu este acela de a asigura siguranța copilului.
- Scaunul este destinat doar copiilor care pot sta în șezut fără ajutor.
- Risc de cădere: Nu lăsați copilul să se urce pe produs.
- Nu utilizați produsul dacă toate piesele nu sunt asamblate și montate corect.
- Acordați atenție riscului de foc deschis din alte surse de temperaturi ridicate în apropierea produsului.
- Nu modificați setările spătarului sau ale înălțimii în timp ce copilul se află în produs.
- Nu utilizați produsul dacă orice piesă este deteriorată, ruptă sau pierdută.

- Produsul este conceput pentru copiii care pot sta în șezut singuri și care au până la 3 ani sau până la o greutate maximă de 15 kg.

#### ÎNȚREȚINERE

Căruciorul necesită întreținere periodică. Având în vedere destinația acestuia (utilizare în aer liber în diferite condiții atmosferice și pe diferite suprafețe) respectarea condițiilor de întreținere de mai jos este necesară pentru funcționarea corectă a căruciorului.

1. Piesele din metal pot fi curățate cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățarea produsul trebuie uscat pentru a preveni coroziunea.
2. În cazul în care produsul a fost ud, uscați elementele metalice ale acestuia și lăsați întins până la uscare totală într-un loc cu ventilație bună.
3. Nu expuneți produsul la acțiunea îndelungată a soarelui deoarece tapițeria și elementele din plastic se pot decolora sau deteriora.
4. Piesele mobile trebuie întreținute în mod periodic prin utilizarea produselor de curățare-lubrifiere cu evaporare rapidă de tip WD-40.
5. Curățați în mod regulat roțile, frânele și elementele desuspensie de nisip, sare și alte impurități. Nu folosiți lubrifianți în locuri în care poate pătrunde nisip.
6. Evitați contactul cu apă sărată (apă de mare, briză marină, sare pentru drumuri), pentru a preveni coroziunea.
7. Intervalul de temperaturi admisibil pentru utilizarea căruciorului: de la -5 până la +35 °C.

#### CONDIȚII DE GARANȚIE

1. EURO-CART SP. Z O.O. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 12 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesară pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul EURO-CART SP. Z O.O..
5. Reparații efectuează firma EURO-CART SP. Z O.O. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
  - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
  - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului,
  - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatarei, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușe din roți, axe, elemente imprimate.
  - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.

- Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
  - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
  - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției online).
7. Perioada de garanție se prelungeste cu perioada de durată a reparației în service EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție.
  9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat.
  10. Garanția cuprinde teritoriul Uniunii Europene.
  11. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

##### LISTA DE PIESE:

- scăunel
- picioare inferioare și superioare
- suport pentru picioare și 2 șuruburi
- tavă principală, tavă externă și protecție între picioare
- picioare din plastic pentru scaun scund

##### MANUALUL UTILIZATORULUI:

1. Conectați picioarele superioare cu cele inferioare potrivit simbolurilor A, B, C, D (Fig. 1). Înșurubați picioarele în partea de jos a scaunului, potrivit, de asemenea, simbolurile A, B, C, D (fig. 2). Asigurați-vă că orificiile din picioarele A și B sunt orientate în față (fig. 3). Reglați picioarele din plastic astfel încât să atingă solul (fig. 4)
2. Montați suportul pentru picioare înșurubându-l pe picioarele scaunului A și B cu 2 șuruburi în orificiile pregătite (fig. 5, 6).
3. Atașați protectorul de montat între picioare pe tava principală. Asigurați-vă că le introduceți în cârlig cu partea corectă, până la capăt (fig. 7, 8, 9, 10).
4. Montați tava principală pe cotierele scaunului trăgând și ținând pârghia situată sub tavă (fig. 11, 12). Tava are 3 poziții. Pentru a schimba poziția, trageți maneta și deplasați tava înainte sau înapoi (fig. 13).
5. Montați tava externă (fig. 14, 15).
6. Pentru a transforma un scaun înalt într-un scaun scund, îndepărtați picioarele inferioare. Apoi monțați picioarele de plastic la capetele picioarelor superioare (fig. 16, 17).
7. Scaunul este prevăzut cu centuri de siguranță în 5 puncte. Pentru a le fixa corect, conectați furcile centurilor de umăr cu centurile de sold și apoi atașați-le de catarama centrală (fig. 18, 19). Pentru a desface curelele, apăsați butonul de pe catarama centrală.



**IMPORTANT: LISEZ LA NOTICE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LA.**

#### AVERTISSEMENTS :



- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Utilisez toujours le système d'attache (ceintures de sécurité).
- Le but du plateau n'est pas de sécuriser l'enfant.
- La chaise est uniquement destinée aux enfants qui peuvent s'asseoir sans aide.
- Risque de chute : ne laissez pas votre enfant grimper sur le produit.
- N'utilisez pas le produit avant que tous les composants aient été correctement installés et réglés.
- Soyez conscient du risque de flammes nues ou d'autres sources de températures élevées à proximité du produit.
- Ne modifiez pas les réglages du dossier ou de la hauteur lorsque l'enfant se trouve dans le produit.

- N'utilisez pas la chaise si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante.
- Le produit est conçu pour les enfants capables de s'asseoir seuls jusqu'à 3 ans ou jusqu'à un poids maximum de 15 kg.

#### ENTRETIEN

La poussette nécessite un entretien périodique. Compte tenu de son utilisation prévue (à l'extérieur, avec diverses conditions atmosphériques et sur divers revêtements), le respect des consignes ci-dessous est nécessaire pour le bon fonctionnement de la poussette.

1. Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec du détergent doux. Après nettoyage, essuyer à sec pour prévenir la corrosion.
2. Si l'article a été trempé, essuyer à sec ses éléments métalliques et laisser la poussette dépliée jusqu'à ce qu'elle sèche complètement dans un endroit bien aéré.
3. Ne pas exposer l'article à une action prolongée des rayons du soleil car les éléments en tissu et en plastique peuvent se décolorer ou s'abîmer.
4. Les pièces mobiles doivent être périodiquement entretenues à l'aide des produits de nettoyage et de graissage de type WD-40 s'évaporant rapidement.
5. Nettoyer régulièrement les roues, les freins et les éléments de suspension pour enlever le sable, le sel et d'autres impuretés. Ne pas utiliser de lubrifiant à des endroits auxquels le sable peut accéder.
6. Eviter tout contact avec de l'eau salée (eau de mer, vent de mer, fondant routier) pour prévenir la corrosion.
7. Températures limites admises pour l'utilisation de la poussette : de -5 à +35 °C.

#### CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
  - les endommagements causés par l'utilisateur,
  - endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
  - les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que: les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
  - les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux

rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissu suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,

- les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
  - des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type),
  - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile).
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
  9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
  10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
  11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

#### MODE D'EMPLOI

##### LISTE DES PIÈCES

- assise
- pieds inférieurs et supérieurs
- repose-pieds et 2 vis
- plateau principal, plateau amovible et sangle d'entrejambe
- pieds en plastique pour fauteuil bas

##### NOTICE D'UTILISATION:

1. Connectez les pieds supérieurs et inférieurs ensemble, de sorte qu'ils correspondent aux symboles A, B, C, D (Fig. 1). Fixez les pieds par le bas du siège, de sorte qu'ils correspondent aux symboles A, B, C, D (Fig. 2). Assurez-vous que les trous dans les pieds A et B sont orientés vers l'avant. (Fig. 3). Réglez les pieds en plastique pour qu'ils touchent le sol (Fig. 4)
2. Installez le repose-pieds en l'insérant à l'aide de 2 vis dans les trous pré-percés des pieds de fauteuil A et B (Fig. 5, 6).
3. Fixez la sangle d'entrejambe au plateau principal Assurez-vous de l'insérer dans le crochet de côté droit jusqu'au bout (fig. 7, 8, 9, 10).
4. Montez le plateau principal sur les accoudoirs du siège en tirant et en maintenant le levier situé sous le plateau (fig. 11, 12). Le plateau à 3 positions Pour changer la position, tirez le levier et déplacez le plateau vers l'avant ou vers l'arrière (fig. 13).
5. Installez le plateau amovible (fig. 14, 15).
6. Pour transformer votre fauteuil haut en fauteuil bas, retirez ses pieds inférieurs. Puis installez les pieds en plastique aux extrémités des pieds supérieurs (fig. 16, 17).
7. Le fauteuil est équipé de ceintures de sécurité à 5 points. Pour les fixer correctement, connectez les fourches de ceintures épaulières et de ceintures abdominales ensemble, puis clipsez-les dans la boucle de sécurité centrale (fig. 18, 19). Pour détacher les

ceintures, appuyez sur le bouton situé sur la boucle de sécurité centrale (fig. 20).



**¡¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### ADVERTENCIAS:



- Nunca deje a su hijo desatendido.
- Utilice siempre el sistema de sujeción (cinturones de seguridad).
- La función de la bandeja no es asegurar al niño.
- La silla sólo puede ser utilizada por niños capaces de estar sentados sin ayuda.
- Riesgo de caída: No permita que su hijo se trepe sobre el producto.
- No utilice el producto si no todas las piezas están correctamente montadas y ajustadas.
- Tenga en cuenta el riesgo de llama abierta y otras fuentes de altas temperaturas en la proximidad del producto.
- No modifique los ajustes del respaldo o de la altura con el niño sentado en el producto.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada, rota o nota su falta.

- Producto previsto para niños capaces de estar sentados sin ayuda, de hasta 3 años de edad o hasta un peso máximo de 15kg.

#### CONSERVACIÓN

El carro debe estar sometido a conservaciones periódicas. Dado su uso (en exteriores, con distintas condiciones atmosféricas y sobre diferentes superficies), el cumplimiento de las siguientes condiciones de conservación es un factor imprescindible para su correcto funcionamiento.

1. Los elementos de metal se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave. Tras la limpieza, hay que secar bien el producto para evitar la corrosión.
2. Si el producto se ha mojado, hay que secar los elementos de metal y dejar extendida la tapicería hasta que se seque en un lugar bien ventilado.
3. No someter el producto a los rayos de sol prolongados, porque la tapicería y los elementos de plástico pueden sufrir decoloraciones o deformaciones.
4. Las piezas móviles deben conservarse periódicamente con el uso de sustancias de rápida evaporación (productos de limpieza y lubricación tipo WD-40).
5. Hay que limpiar las ruedas, los frenos y los elementos de suspensión periódicamente, de arena, sal y otras suciedades. No usar grasas en lugares donde puede meterse la arena.
6. Evitar el contacto con agua salada (agua marina, brisa marina, sal para descongelar carreteras) para evitar corrosiones.
7. Rango de temperatura permitido para el uso del carro: de -5 a +35 °C.

#### CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 12 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
  - Daños causados por el usuario.
  - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
  - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en los asos, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y es-

tampados.

- Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
  - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
  - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas“ (es normal en este tipo de construcciones),
  - Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones),
  - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
  8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía.
  9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
  10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea.
  11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

#### INSTRUCCIONES DE USO

##### LISTA DE PIEZAS:

- asiento
- patas inferiores y superiores
- apoyapiés y dos bulones
- bandeja principal, bandeja externa y protección de peldaños
- patas de plástico para la silla baja

##### INSTRUCCIONES DE USO:

1. Conecta las patas superiores de manera que coincidan, como los símbolos A, B, C, D (figura 1). Atornilla las patas en la parte inferior del asiento también de manera que coincidan, como los símbolos de la figura A, B, C, D (figura 2). Asegúrate de que los agujeros en las patas A y B estén orientados hacia adelante (figura 3). Coloca las patas de plástico de manera que todas estén en contacto con el suelo (figura 4).
2. Monta el apoyapiés atornillándolo con los 2 bulones en los lugares de los agujeros perforados previamente en las patas del asiento A y B (figura 5, 6).
3. Coloque el protector de peldaños en la bandeja principal. Asegúrate de deslizarlo en el enganche con el lado correcto hasta el final (figuras 7, 8, 9, 10).
4. Monta la bandeja principal en los apoyabrazos del asiento, tirando y manteniendo presionada la palanca ubicada debajo de la bandeja (figuras 11, 12). La bandeja tiene 3 posiciones diferentes. Para cambiar la posición, tira de la palanca y desplaza la bandeja hacia adelante o hacia atrás (figura 13).
5. Instala la bandeja externa (figuras 14, 15).
6. Para transformar la silla alta en baja, desmonta las patas inferiores. Luego, instala las patas de plástico en los extremos superiores de las patas (figuras 16, 17).
7. La silla tiene cinturones de seguridad de 5 puntos. Para abrocharlos correctamente, conecta los extremos de los cinturones de hombros con los de la cintura y luego introdúcelos en la hebilla central (figuras 18, 19). Para desabrochar los cinturones, presiona el botón en

la hebilla central (figura 20).

**KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST  
/ ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN / GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIŞA DE GARANŢIE/ CARTE DE GARANTIE/  
ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA**

Lp	Data rozpozecia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započeti opravu/ Datum začatia opravu/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravu/ Rozsah opravu/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodoužení záruky/ Datum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garanția meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпис/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Datum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma
1				
2				
3				
4				

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продаж/ Дата продажы/ Datum prodeje/ Datum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/ Дата на продажба/ Fecha de compra

Pieczętko sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/ Печатка магазина/ Razítka obchodu/ Pečiatka predajne/ Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Ştampila unități comerciale/vânzătorului/ Cachet du magasin / Печат на търговски пункт/ Sello del vendedor

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/ Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujícího/ Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/ Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/ Подпис на продавача/ Firma del vendedor



**colibro**

[www.colibro.eu](http://www.colibro.eu)

IMPORTER  
EURO-CART SP. Z O.O.  
ul. 1-go Maja 21  
42-217 Częstochowa  
Polska